

from God's Book

“Kingdom of God is like a mustard seed, which is the smallest seed you plant in the ground. Yet when planted, it grows and becomes the largest of all garden plants, with such big branches that the birds of the air can perch in its shade.”

Mark 4:31–32

z Bożej Księgi

„Królestwo Boże jest jak ziarnko gorczycy, które gdy je siano w ziemię, było najdrobniejsze ze wszystkich nasion na ziemi, ale gdy już jest zasiane, wschodzi i staje się większe od wszystkich innych warzyw, i wypuszcza wielkie gałęzie, tak iż ptaki nieba mogą znaleźć siedlisko w jego cieniu.”

Ewangelia Marka 4: 31–32

Welcome



Dandenong Seventh-day
Adventist Church
100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007
www.dandypolish.org.au

Welcome to
Dandenong
Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church

Witamy
w Polsko-Australijskim
Kościele Adwentystów
Dnia Siódmego
Dandenong

Bulletin / Biuletyn 40
3 October / 3 października 2015



program

9.30 Studium Biblijne w grupach
KSIEGA JEREMIASZA, Lekcja 1:
Prorockie powołanie Jeremiasza

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie

Pr Michael Mohanu

9.30 Bible Study in small groups
JEREMIAH, Lesson 1:
The Prophetic Calling of Jeremiah

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

Pr Michael Mohanu

dary

dzisiaj: **Budżet lokalnego zboru**

za tydzień: *Apel ADRA – wydatki*

dyzury 3 października

Koordinator Szk. Sob: B i P Stojkowicz

za tydzień: *Młodzież*

Zebr. nauczycieli 2.10: ?

Dyżurny St. Zboru: Sławek Postek

Koord. Nabożeństwa: Maruszka
za tydzień: *Claudia Vidot*

Koordinator Muzyki: Ilona Paradowska
za tydzień: *Ania i Daniel*

Tłumacz kazania: Mariusz Wieczorek
za tydzień: *Adriana Krysta*

offering

today: **Local Church Budget**

next week: *ADRA Appeal Expense*

duty roster October 3

Sabb. Sch. Coordinator: B & P Stojkowicz

next week: *Youth*

Teachers' meeting 2.10: ?

Elder on Duty: Slav Postek

Worship Coordinator: Marie Wawruszak
next week: *Claudia Vidot*

Music Coordinator: Ilona Paradowska
next week: *Ania & Daniel*

Sermon interpreter: Mariusz Wieczorek
next week: *Adriana Krysta*

plan usługiwania preaching schedule

3.10.15: Pr Michael Mohanu

10.10.15: Pr Ryan Vidot

17.10.15: Br Bodo Siemienowicz

24.10.15: Pr Roman Chalupka

31.10.15: Pr Roman Chalupka

7.11.15: Br Emanuel Millen

14.11.15: Pr Ryan Vidot



Informacje dla Zboru

Garage Sale – jutro

Niedziela 4 października

Potrzebujemy ochotników na jedną godzinę, od 7 rano, do pomocy przy wynoszeniu rzeczy z pokoju Tabity na parking kościelny. (W sprzedawaniu artykułów zaangażowani są jedynie członkowie Tabity). Z góry dziękujemy!
Kierownictwo Tabity

Sabat Młodzieży za tydzień

Sobota 10 października

Po zdrowie – inaczej

Wtorek 13 października, 6:30pm

Temat: „Myc się czy nie myć – oto jest pytanie”

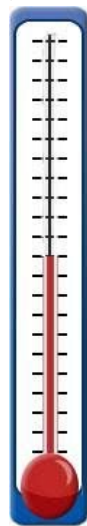
Prelegent: Elżbieta Stacherska-Kot.

Przypominamy, że spotkania odbywają się w języku polskim, bez tłumaczenia.

Koszt spotkania – \$5 od osoby.



Nasze potrzeby finansowe



\$100000

\$51951

\$0

Zebrania modlitewne:

Srody, godzina 7pm

Polskie audycje radiowe

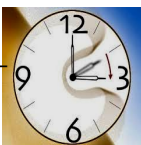
Srody, 10pm – 11pm

Program etniczney radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)



Zmiana czasu na letni – jutro 4 października

Znaczy to, że jutro rano wstajemy o jedną godzinę wcześniej!



Koncert misyjny – dzisiaj

Sobota 3 października, 5.00 pm

Geoff Youlden przeprowadzi w Skoczowie i Bielsku Białej wykłady, w dniach od 23 października do 10 listopada pt. „Życie po Życiu.”

W związku z tym w naszym Zborze odbędzie się koncert w celu zebrania funduszy na pokrycie niezbędnych wydatków, jak zakup Biblii, wynajęcie sali i innych. Zapraszam wszystkich zainteresowanych pracą misyjną, do wsparcia tego działania, póki mamy jeszcze takie możliwości.
Zygmunt Ostrowski

Wspólny Lunch – za tydzień

Sobota 10 października

Przyjdźmy przygotowani na lunch i chrześcijańską wspólnotę w miłej atmosferze dnia Pańskiego.

Przynieśmy ze sobą ulubione potrawy i desery/owoce, tak, aby starczyło i dla nas i dla gości.



Adra Appeal

Misja może być wykonywana w różny sposób. Wykłady, seminaria, kolportaż literatury, studia biblijne, to ważne sposoby, ale przecież są jeszcze inne: pomoc dla potrzebujących, przyjaźń z innymi ludźmi, akcje społeczne i wiele innych. „ADRA Appeal” to także okazja do misji. Tylko pozornie wydawać się może, że chodzi o zbieranie pieniędzy, ale czemu one służą i jak są wykorzystywane, wiemy wszyscy.

Tegoroczna akcja pozwala na to, aby pojawić się w cztery niedziele na trzech skrzyżowaniach. Gorąco zatem zachęcam, abyśmy wszyscy, którzy mają siły, sięgnęli także po chęć i zaplanowali swój udział. Będziemy chcieli zrobić wszystko, aby tegoroczne „zbiory” były dużym błogosławieństwem dla tych, którzy będą służyć, zaś dla nas także radością i satysfakcją. Wyznaczone dla nas daty, to: **11 i 18 października** oraz **8 i 22 listopada**. O szczegółach mówić będziemy w zborze. Niech zatem tegoroczna zbiórka na dobre i wzniosłe cele przyniesie owoc radości wszystkim, którzy się w nią zaangażują.

3 pastor Roman Chalupka

Nowy wózek inwalidzki

Doceniając potrzeby naszych seniorów, Klub Maranata zakupił lekki składany wózek inwalidzki, aby w nagłych przypadkach mógł być użyty zarówno przez kościół jak i Klub. Wózek znajduje się w toalecie dla niepełnosprawnych.
Cezary Niewiadomski, sekretarz Klubu

Szybkiego powrotu do zdrowia!

Dla wszystkich chorych i źle się mających, dla zmęczonych trudami życia i wyczerpanych psychicznie:

Bog jest Nadzieją: *Rzymian 15:13* – "A Bóg nadziei niechaj was napełni wszelką radością i pokojem..."

Bog jest Pociechą: *2 Koryntian 1:5* – "...przez Chrystusa obficie splywa na nas pociecha"

Bog jest z Tobą: *Izajasza 41:10*
"Nie bój się, bom Ja z tobą,
nie lękaj się, bom Ja Bogiem twoim"

Sz szczególnie prosimy o zdrowie i wsparcie w modlitwach dla Timka, Janusza, Krzysia, ale także dla wszystkich innych, którzy są chorzy i w problemach. Módlmy się jedni za drugimi!

Chwila Refleksji

Dzieło misyjne w sąsiedztwie

Wielu, wielu zbliża się do dnia Bożego nic nie robiąc, unikając odpowiedzialności, a na skutek tego są religijnymi karłami. O tyle, o ile dotyczy to pracy dla Boga, strony historii ich życia przedstawiają żalosnie puste miejsce. Są drzewami w ogrodzie Bożym, lecz jedynie próżno zajmującymi ziemię, swoimi bezproduktywnymi konarami zacieniającaymi ziemię, którą mogłyby zajmować drzewa przynoszące owoce.

~E.G.White, "Review and Herald", 1888

z cyklu:

Duchowe porządki wiosenne

~Mary Fairchild, About.com Guide

Jak przeprowadzić wiosenne porządki duchowe:

Podczas gdy oczyszczasz swoje szafy i odkurzasz pod meblami, pomyśl o tym: wiosenne porządki, choć warte wysiłku, starczą tylko na jakiś czas, lecz duchowe oczyszczenie może mieć wpływ na zawsze. Więc nie odkurzaj jedynie półek z książkami; odkurzaj ulubioną Biblię i przygotuj się na duchowe porządki wiosenne.

1. Oczyszczyć swoje serce, abyś był duchowo zdrowy:

Biblia zachęca nas do zbliżenia się do Boga i pozwala, aby nasze serca i ciała były oczyszczone. To jest pierwszy krok w naszym projekcie porządków wiosennych. Nie możemy sami się oczyścić, ale możemy zbliżyć się do Boga i prosić Go, aby nas oczyścił.

Psalm 51:10

Stwórz we mnie serce czyste, o Boże, a ducha prawego odnow we mnie. (BW)

Hebrajczyków 10:22

Wejźmy na nią ze szczerym sercem, we pełni wiary, oczyszczeni w sercach od złego sumienia i obmyci na ciele wodą czystą (BW) *cdn.*

Miłość jest potęgą.
Nie może istnieć bez
objawienia się w
czynach, podobnie jak
ogień nie może palić się
bez płomienia.

~Ellen G. White

Uśmiechnij się

Wchodzi klient do sklepu. – Poproszę episkopat. – E... chyba „epidiaskop”.
– Nie, nie, podjąłem już diecezję.
– Chyba „decyzję”. – Niech mnie pan nie poucza. W szkole zawsze byłem prymasem.

Kalendarz • Calendar

- 3.10.15 Sobota/Saturday – Koncert misyjny/Fundraising Concert
– Koniec wakacji szkolnych/End of school holidays
- 4.10.15 Niedziela/Sunday – Garage Sale
– Zmiana czasu na letni/Daylight saving time starts
- 6.10.15 Wtorek/Tuesday – Klub Seniora Maranatha
- 7.10.15 Środa/Wednesday – Zebranie modlitwne
- 9.10.15 Piątek/Friday – Zebranie nauczycieli/Teacher's meeting
- 9 & 10.10.15 Friday–Saturday – Gospel Knights *Heritage College*
- 10.10.15 Sobota/Saturday – Sabat Młodzieży/Youth Sabbath
– “Endless Praise” in our church
– Wspólny obiad/Fellowship lunch
- 11.10.15 Niedziela/Sunday – ADRA Apeal
– Zebranie rady Zboru/Board meeting
- 13.10.15 Wtorek/Tuesday – Po zdrowie – inaczej
- 17.10.15 Sobota/Saturday – Warburton's Third Ever Massed People Choir
– “The Promise” in concert *Lilydale*
- 17&18.10.15 Saturday–Sunday – Leadership Training 4 Women *Conference Office*
- 18.10.15 Niedziela/Sunday – ADRA Apeal
– SCAW *Dandenong Polish*
- 25.10.15 Niedziela/Sunday – Koncert Chopinowski – Konrad Olszewski
- 31.10.15 Sobota/Saturday – Zebranie Zborowe/Business Meeting
- 8.11.15 Niedziela/Sunday – Kid's Fun Day
- 26.12.15 Sobota/Saturday – Wieczerza Pańska/Communion Service
- 31.12.15–3.1.16 Thursday–Sunday – Kongres Polonii ADS/Polish SDA Congress *Adelaide*



Church Notices

Fundraising Concert today
Saturday 3 October @ 5 pm



Garage Sale tomorrow
Sunday 4 October

We will need volunteers to help us to unload the stuff, at 7am. We need you to help only with moving things out to the parking area (only Dorkas members will be involved in selling the goods). Thank you in advance,

Dorkas Dept.

Board Meeting next week
Sunday 11 October

Daylight Saving starts this Sunday:

This is a reminder to turn your clocks FORWARD one hour for the official start of Daylight Saving on Sunday 4 October at 2am Eastern Standard Time.



Our Financial Needs



Where is our Pastor?

Pastor Roman is preaching in Bayles Church today



Youth Sabbath next week
Sabbath 10 October

Fellowship Lunch next week
Sabbath 10 October

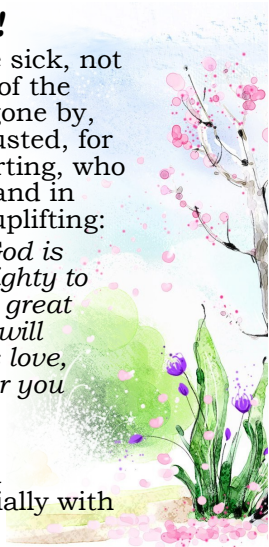
You are very welcome to invite your friends to join us, and please bring plenty of savoury dishes, desserts, fruit and salads for yourselves and to share with others. Let's make it a special Sabbath!

Get Well Soon !

For those who are sick, not feeling well, tired of the toils of the week gone by, emotionally exhausted, for those who are hurting, who are discouraged, and in need of spiritual uplifting:

"The LORD your God is with you, He is mighty to save. He will take great delight in you, he will quiet you with His love, He will rejoice over you with singing".
(Zephaniah 3:17)

Our thoughts and prayers are especially with Tim, John, Chris.



Wheelchair

Considering the Needs of our seniors, Club Maranatha purchased a lightweight foldable manual wheelchair to be used for emergency situations by both the church and the Club. The wheelchair is stored in the toilet for the disabled.

~ Cezary Niewiadomski

VicOn Notices

Gospel Knights October 9 & 10
Heritage College Church

If you would love to come but need some help with transport or billeting please call Faye Stothers on

6 0419806287 or connect with me on

Facebook or Email
f.stothers@heritagecollege.com.au

“The Promise” in concert Saturday, October 17 @ 6pm

Avondale College of Higher Education vocal ensemble The Promise is coming to Melbourne. If you enjoy high quality fine music with a Christian focus, join The Promise in concert at **Lilydale Seventh-day Adventist Church**. Freewill offering collected. Visit www.avondale.edu.au/thepromise to discover more about The Promise. #WePromiseMelbourne

SCAW 2015 (Safe Church Awareness Workshops)

Sunday October 18,
Dandenong PL

Cost: \$25 per head

Time: 9.30am – 4pm

Information: Katrina on 9264 7720

Booking: <http://www.buv.com.au/resource/events/events-calendar>

For more information see the POSTER on the display board in the church foyer.



Leadership Training Program For Women October 17&18

When: Sabbath 17 October at 3.30pm & Sunday 18 October, 9.00am – 3.00pm.

Dinner and Lunch provided.

Where: Conference Office Chapel,
Cost: \$30 (Incl. Resource CD & 2 meals)

Bookings: the latest by October 9
Tanya Karaoglanis Ph: 92647777
tanyakaraoglanis@adventist.org.au
Danijela Trajkov Mob: 0423 371 841
dtrajkov@adventist.org.au

Series

Spiritual Spring Cleaning series

~ By Mary Fairchild, *About.com Guide*

How to Spring Clean Your Spirit

While you're cleaning out closets and sweeping under the furniture, think about this: Spring cleaning, while worth the effort, will only last for a

season, but spiritual cleansing could have an eternal influence. So don't just dust behind those book shelves, dust off that favorite Bible and get ready for a spiritual spring cleaning.

1. Cleanse Your Heart – Get Spiritually Healthy:

The Bible encourages us to draw close to God and allow our hearts and bodies to be cleansed. This is the first step in our spring cleaning project. We can't clean ourselves. Instead we must draw near to God and ask Him to do the cleansing.

Psalms 51:10

Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me. (KJV)

Hebrews 10:22

Let us draw near to God with a sincere heart in full assurance of faith, having our hearts sprinkled to cleanse us from a guilty conscience and having our bodies washed with pure water. (NIV)
to be continued

Humor

“A new minister was talking to the oldest member of his congregation. I am 90 years old, sir, and I haven't an enemy in the world,” said the aged one.

“That is a beautiful thought,” said the clergyman approvingly.

“Yes sir,” was the answer. “I'm thankful to say that I've outlived them all.”

<http://www.laughandlift.com>

The splendor of the rose and the whiteness of the lily do not rob the little violet of its scent nor the daisy of its simple charm. If every tiny flower wanted to be a rose, spring would lose its loveliness”

~ Therese of Lisieux

Happy Birthday!

last week:

Andre Horne 27.9
David Urbaniak 27.9
Przemek Wrzos 27.9
Ron Połoński 28.9
Paweł Banasiński 29.9
Medhat Morkos 29.9
Bronia Szymańska 29.9
Jonathan Horne 1.10
Grażyna Jankiewicz 1.10
Bahaa Morkos 1.10

next week:

Angelina Urbaniak 4.10
Ela Steplewska 5.10
Kasia Brzozowska 6.10
Jacek Romanczuk 6.10
Joel Zawiślak-Ciz 6.10
Ewa Podsiadły 7.10
Kuba Połoński 7.10
Jola Tomasiuk 9.10

Brakuje twoich urodzin w biuletynie?

Proszę, podaj wiadomość do edytora Biuletynu, Dziękuję.

Has your birthday been missing in the Bulletin?

Please notify the Bulletin Editor
Thank you.

Biuletyn • Bulletin

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu, do wtorku, 9pm. Dziękuję.

Kindly send your notes before Tuesday, 9pm. Thank you!

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Printer: Henry Wawruszak

Kontakty Contacts

Church Pastor

Roman Chalupka 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com

Intern Pastor

Ryan Vidot 0433 173 187
ryanvidot@adventist.org.au

